

Jer

Chapter 7

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיָה אֵל-יְרֵמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:
वचन जुन आयो कहीं कहाँ यिर्मियाहकहाँ बाट परमप्रभु भन्दै
H1697 H1961 H0413 H3414 H0854 H3068 H0559

यो यर्मियालाई परमप्रभुको सन्देश हो:

2 עָמַד בְּשַׁעַר בַּיִת יְהוָה וְקָרְאתִי גֵר-וְעוֹשֵׂה עֲוֹנוֹת וְאָמַרְתִּי שְׁמִעוּ דְבַר-יְהוָה
खडा-हो ढोकामा भवन परमप्रभुको र-घोषणा-गर त्यहाँ यो यो वचन यो
H5975 H8179 H3068 H7121 H8033 H0853 H1697 H2088 H0559 H8085 H1697
3 יְהוָה כָּל-יְהוּדָה הַבָּאִים בְּשַׁעְרֵי הָאֵלֶּה לְהַשְׁתַּחֲוֹת לַיהוָה:
परमप्रभुको सबै यहुदाका आउनेहरू ढोकाहरूबाट यी यी
H3068 H3605 H3063 H0935 H8179 H0428 H7812 H3068

“यर्मिया, परमेश्वरको मन्दिरको प्रवेश द्वारमा उभ। यो सन्देश प्रवेश द्वारमा प्रचार गर: “हे यहुदाका मानिसहरू! परमप्रभुको वचन सुन। परमप्रभुको पूजा गर्न जो पनि यी फाटकहरूबाट आउँछ; यो वचन सुन,

3 כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הַיְטִיבוּ דְרָכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם
भन्नुभयो यसरी यसमा र-तिमीहरूका-कामहरू तिमीहरूका-बाटहरू सुधार इसाएलका परमेश्वर सेनाहरूका परमप्रभु
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H3190 H1870 H4611
4 וְאֲשַׁכְּנָה ר-מ-בְּסֹאֲוֵנֶיךָ אֲתָכֶם בְּמִקְוֹם הָיָה:
र-म-बसाउनेछु तिमीहरूलाई ठाउँमा यसमा
H7931 H0853 H4725 H2088

सेनाहरूका परमप्रभु इसाएलका परमेश्वरले यही भन्नुहुन्छ, “तिमीहरू आफ्नो जीवन शैली परिवर्तन गर अनि राम्रा कर्महरू गर। म तिमीहरूलाई यस भूमिमा बस्न दिनेछु।”

4 אֵל-תְּבַטְחוּ לָכֶם אֵל-דְּבָרֵי הַשָּׁקָר לֵאמֹר הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל
भरोसा तिमीहरूले वचनहरू माथि झूटका इसाएलका भन्दै मन्दिर परमप्रभुको मन्दिर मन्दिर
H0408 H0982 H1697 H8267 H0559 H1964 H3068 H1964 H3068 H1964
5 כִּי אִם-הַיְטִיבִי סָאֲוֵי הַיְטִיבוּ אֶת-דְּרָכֵיכֶם וְאֵת-מַעַלְלֵיכֶם אִם-עָשׂוּ
यदि साँच्चै सुधार-गछौँ को तिमीहरूका-बाटहरू र तिमीहरूका-कामहरू यदि साँच्चै
H3190 H3190 H0853 H1870 H0853 H4611
6 וְהָיָה בֵּין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ מִשְׁפָּט נְיָאֵם מִשְׁפָּט
परमप्रभुको बीचमा मानिस बीचमा न्याय गछौँ
H3068 H0996 H0376 H0996 H4941 H7453

कतिपय मानिसहरूले झूटो कुराहरू गर्छन त्यो विश्वास नगर। तिनीहरू भन्छन्, “यो परमप्रभुको मन्दिर हो, परमप्रभुको मन्दिर, परमप्रभुको मन्दिर हो।”

5 כִּי אִם-הַיְטִיבִי סָאֲוֵי הַיְטִיבוּ אֶת-דְּרָכֵיכֶם וְאֵת-מַעַלְלֵיכֶם אִם-עָשׂוּ
यदि साँच्चै सुधार-गछौँ को तिमीहरूका-बाटहरू र तिमीहरूका-कामहरू यदि साँच्चै
H3190 H3190 H0853 H1870 H0853 H4611
6 וְהָיָה בֵּין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ מִשְׁפָּט נְיָאֵם מִשְׁפָּט
परमप्रभुको बीचमा मानिस बीचमा न्याय गछौँ
H3068 H0996 H0376 H0996 H4941 H7453

यदि तिमीहरूले आफ्ना जीवन परिवर्तन गरेर असल कर्महरू गरौँ भने, म तिमीहरूलाई यस ठाउँमा बस्न दिनेछु। तिमीहरू परस्परमा इमान्दार हुन पर्छ।

וְאֶחָדִי	הַיָּהּ	בְּמִקְוֹם	תְּשַׁפְּכוּ	אֶל-	נָקִי	וְרָם	תַּעֲשֶׂקוּ	לָא	וְאֶלְמָנָה	יְתוֹם	גֵּר	6
र-पछि	यसमा	ठाउँमा	नबगाओ	नबगाओ	निर्दोषको	र-रगत	अत्याचार	नगर	र-विधवालाई	टुहुरा	परदेशी	
	H2088	H4725	H8210	H0408		H1818	H6231	H3808	H0490	H3490	H1616	

אֱלֹהִים אֲחֵרִים לָא תִּלְכוּ לָרַע לְכֶם :
 देवताहरू अरूका नहिँड नजाओ हानिको-लागि तिमीहरूको

[H3212](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#)

तिमीहरू परदेशीहरूसँग इमान्दार हुनु पर्छ। तिमीहरूले विधवाहरू एवं टुहुरा-टुहुरीहरूसित ठीक कुराहरू गर्न पर्छ। निर्दोष मानिसहरूलाई नमारा अन्य देवताहरूका अनुयायी नबन्। किनभने तिनीहरूले तिमीहरूका जीवन नष्ट पारिदिने छन्।

לְמִן-	לְאַבְוֹתֵיכֶם	נִתְּנִי	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	הַיָּהּ	בְּמִקְוֹם	אֲתֶכֶם	וְשִׁכְנִיתִי	7
सदाको-लागि	तिमीहरूका-पुर्खाहरूलाई	मैले-दिँ	जुन	देशमा	यसमा	ठाउँमा	तिमीहरूलाई	तब-म-बसाउनेछु	
	H0001	H5414		H0776	H2088	H4725	H0853	H7931	

עוֹלָם וְעַד- עוֹלָם :
 सदाकाल र-सम्म सदाकाल

[H5769](#) [H5704](#) [H5769](#)

यदि तिमीहरूले मेरो आज्ञा-पालन गर्यौं भने, म तिमीहरूलाई यस ठाउँमा बस्न दिने छु। म यो भूमि सधैं भरि तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई दिनेछु।

הוֹעִיל-	לְבִלְתִּי	הַשְּׁקָר	דְּבָרֵי	עַל-	לְכֶם	בְּטַחִים	אֲתָם	הַיָּהּ	8
फाइदा-दिँदैन	जसले	झूटका	वचनहरू	माथि	तिमीहरूले	भरोसा-गर्दछौं	तिमीहरू	हेर	
H3276	H1115	H8267	H1697			H0982		H2009	

“हेर, तिमीहरू झूटो कुराहरूमाथि भरोसा गरिरहेका छौं जुन अनर्थका छन्।

אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	אֶחָדִי	וְהִלָּח	לְבַעַל	וְקִטָּר	לְשֹׁקֵר	וְהַשְּׁבַע	וְנִאָּף	רָצַח	וְהַגְּזֵב	9
अरूका	देवताहरू	पछि	र-हिँडने	बाललाई	र-धूप-बाल्ने	झूटो	र-झूटो-शपथ	र-व्यभिचार	हत्या	के-चोरी	
H0312	H0430		H1980			H8267	H7650	H5003	H7523	H1589	

יְדַעְתֶּם : לָא- אֲשֶׁר
 चिन्दैनौ तिमीहरूले जसलाई

[H3045](#) [H3808](#)

के तिमी चोरी गर्छौं, हत्या अनि व्यभिचार गर्छौं! के तिमी झूटो शपथ लिनेछौं? के बाललाई पूज्छौं? तिमीहरूले नजानेका देवताहरू पूज्छौं?

וְאֲמַרְתֶּם	עָלֵינוּ	שְׁמִי	נִקְרָא-	אֲשֶׁר	הַיָּהּ	בְּבֵית	לְפָנַי	וְעַמְדוֹתַם	וּבְאָזְנוֹתַי	10
र-भन्छौ	यसमाथि	मेरो-नाम	राखिएको-छ	जसमाथि	यसमा	भवनमा	मेरो-अगाडि	र-खडा-हुन्छौ	र-आउँछौ	
H0559		H8034	H7121		H2088		H6440	H5975	H0935	

נִזְלָנוּ לְמַעַן עֲשׂוֹת אֵת כָּל- הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵלֶּה :
 हामी-बचेका-छौं ताकि गर्न यो सबै घृणित-कामहरू यी

[H0428](#) [H8441](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4616](#) [H5337](#)

यदि तिमीहरूले त्यस्ता पापहरू गर्यौं भने, मेरो समक्ष मेरो घरमा जुन मेरो नाउँले डाकिन्छ त्यहाँ उभिन सक्छौं भनेर सम्झिन्छौं? के तिमीहरू समझ्नुहुन्छौं कि मेरो समक्ष उभिएर यसो भन्न सक्छौं, “हामी सुरक्षित छौं,” त्यस्ता डरलाग्दा दुष्टयाई गरिरहनलाई?

עָלֵינוּ	שְׁמִי	נִקְרָא-	אֲשֶׁר	הַיָּהּ	הַבַּיִת	הַיָּהּ	פְּרָצִים	הַמְעַרְתָּ	11
यसमाथि	मेरो-नाम	राखिएको-छ	जसमाथि	यो	भवन	भएको-छ	लुटेराहरूको	डाकुहरूको-गुफा	
	H8034	H7121		H2088		H1961	H6530	H4631	

בְּעֵינֵיכֶם נָם אֲנִכִּי הַיָּהּ רְאִיתִי נָא- יְהוָה :
 तिमीहरूका-आँखामा पनि मैले हेर देखेको-छु भन्नुहुन्छ परमप्रभुले

[H3068](#) [H5002](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0595](#) [H1571](#)

यो मन्दिर मेरो नाउँद्वारा डाकिन्छ। के यो घर तिमीहरूका लागि डाकाहरू लुक्ने ठाउँ बाहेक केही होइन जस्तो लाग्छ? म तिमीहरूलाई नियाली रहेछु।” यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको थियो।

12 כִּי לָכֵן זָא אֶל-מִקּוֹמוֹ אֲשֶׁר בְּשִׁילֹו אֲשֶׁר שְׂמִי שָׁמַי וְשָׁמַי
 किंकि जाओ अब कहाँ कहीं शीलोमा जुन मेरो-नाम मेरो-ठाउँमा
 H8033 H8034 H7931 H7887 H4725 H0413 H4994 H3212

בְּרֵאשִׁית וְרֵאֵו אֵת אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי לֹו מִפְּנֵי רַעַת עָמִי יִשְׂרָאֵל:
 पहिला र-हेर त्यों जो मैले-गरेँ मीरा-मानिसहरू दुष्टताको कारणले
 H3478 H6440 H0853 H7200 H7223

“यहूदाका मानिसहरू शीलो अब शहरमा जाऊ। त्यो ठाउँमा जाऊ जहाँ मैले मेरो नाममा प्रथम घर बनाएँ। इस्राएलका मानिसहरूले पनि पाप कामहरू गरे। जाऊ र त्यहाँ हेर, मैले के गरेँ किनभने तिनीहरूले पाप कामहरू गरे।

13 וְעַתָּה יַעַן עֲשׂוּתְכֶם אֵת-כָּל-הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה נָא-יְהוָה וְאֶדְבָּר
 र-अब किंकि तिमीहरूले-गरेका यो सबै कामहरू यी भन्नुहुन्छ परमप्रभुले
 H1696 H3068 H5002 H0428 H4639 H3605 H0853 H3282 H6258

עֲנִיתִם: אֲלֵיכֶם הַשְׁכֵּם וְדַבֵּר וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וְאֶקְרָא וְלֹא אָחֲכֶם וְלֹא
 तिमीहरूले-जवाफ-दिएनौ तिमीहरूलाई तिमीहरूलाई तिमीहरूलाई र-मैले-बोलाएँ तिमीहरूले-सुनेनौ तर र-बोलेर बिहानै-उठेर तिमीहरूलाई
 H3808 H0853 H7121 H0805 H3808 H1696 H7925 H0413

किनभने तिमीहरूले यी सब गर्यौ, परमप्रभु भन्नुहुन्छ, किनभने मैले तिमीहरूलाई तत्कालै भने, तर तिमीहरूले ध्यान दिएनौ अनि मैले बोलाएँ तर जवाफ दिएनौ।

14 וְעָשִׂיתִי ר-מ-גִּנְעֻ בְּחַיִּים בְּו יְלִמְקוֹם אֲשֶׁר נִקְרָא-שְׁמִי עָלָיו אֲשֶׁר יְקָרְא-לְבֵיתִי וְעָשִׂיתִי
 र-ठाउँलाई यसमा भरोसा-गछौँ तिमीहरू जसमा यसमाथि मेरो-नाम राखिएको-छ जसमाथि भवनलाई र-म-गर्नेछु
 H4725 H0982 H8034 H7121

אֲשֶׁר-נָתַתִּי לָכֶם וְלֹא-עָשִׂיתִי לְשִׁילֹו:
 जुन मैले-दिएँ तिमीहरूलाई र-तिमीहरूका-पुर्खाहरूलाई तिमीहरूलाई शीलोलाई
 H5414 H0001 H7887

यसकारण यरूशलेममा अवस्थित मेरो नाउँद्वारा बनिएको घर ध्वंस पार्नेछु। म त्यो घरलाई शीलो भन्दाएँ झैं ध्वंस पारिदिनेछु। अनि यरूशलेममा अवस्थित त्यो घर जुन मेरो नाउँद्वारा डाकिन्छ त्यसमा तिमीहरू भरोसा गछौँ। मैले त्यो ठाउँ तिमीहरू र तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई दिएँ।

15 אֲחִיכֶם וְהַשְׁלַכְתִּי מֵעַל אֲתָכֶם מֵעַל אֵת-כָּל-זֶרַע אֲפְרַיִם:
 तिमीहरूका-भाइहरूलाई सबै को मैले-फ्याँकेँ जसरी मेरो-उपस्थिति बाट तिमीहरूलाई र-म-फ्याँक्नेछु
 H0251 H3605 H0853 H7993 H6440 H0853 H7993 H0669 H2233 H3605 H0853

म तिमीहरूलाई मेरो नजरबाट जबरजस्ती हटाउनेछ, जसरी मैले तिमीहरूका दाज्यू-भाइहरू, एफ्रैमका सबै मानिसहरूलाई गरेँ।

16 וְאֵינִי ר-נִגְרָא אֶל-הַתְּפִלָּה בְּעַד-הָעָם הַזֶּה וְאֵל-תְּשֹׂא נַפְשִׁי וְרָגָה וְתַפְלָה
 र-तिमी नगर नगर प्राथना लागि मानिसहरू यी शहरहरूमा शहरहरूमा विनती तिनीहरूको-लागि नउठाओ र-नउठाओ
 H8605 H7440 H1157 H5375 H0408 H2088 H1157 H6419 H0408

וְאֵל-תַּפְנֵעַ-כִּי-כִי-אֵינִי שְׁמַעַ שְׁמַעַ אֶתְּךָ:
 र-नगर बिन्ती मलाई किंकि म-सुन्दिनँ तिमीलाई सुन्ने
 H6293 H0408 H0853 H8085 H0369

“सम्मान, यर्मिया यहूदाका मानिसहरूका लागि प्रार्थना नगर। तिनीहरूको निम्ति बिन्ती अथवा प्रार्थना नगर। तिनीहरूका सहायताका निम्ति मलाई अन्तर बिन्ती नगर। म तिनीहरूका निम्ति तिम्नो प्रार्थना सुन्ने छैन।

17 הָאֵינִי קֵ-דֶעֶדֶס רָאָה מָה הַמָּה עֲשִׂים בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחַצוֹת יְרוּשָׁלַם:
 के-देखदैन् हेदैँछस् के-देखदैन् के-तिमीहरूले तिनीहरूले गरिरहेका-छन् शहरहरूमा यहूदाका र-बाटाहरूमा यरूशलेमका
 H3389 H2351 H3063 H1992 H4100 H7200 H0369

यहूदाका शहरहरू र यरूशलेमका गल्लीहरूमा तिनीहरूले के गरिरहेका छन् तिमी देख्न सक्तैनौ?

לְעֹשׂוֹת	בָּצַק	לְשׁוֹת	וְהַנְּשִׂים	הָאֵשׁ	אֶת־	מִבְּעָרִים	וְהָאֲבוֹת	עֲצִים	מִלְּקָטִים	הַכֹּרִים
बनाउन	पीठी	मुछदैछन्	र-स्त्रीहरूले	आगो	यो	बाल्दैछन्	र-बुबाहरूले	काठहरू	बटुल्दैछन्	छोराहरूले
	H1217	H3888	H0802	H0784	H0853		H0001	H6086	H3950	

הַכְּעִסְנִי:	לְמַעַן	אֲחֵרִים	לְאֵלֹהִים	נֹסְכִים	וְהָרָ	הַשָּׁמַיִם	לְמַלְכֹת	כּוֹרִים
मलाई-रिसाउन	ताकि	अरूका	देवताहरूको-लागि	अर्घ्यबलि	र-खन्याउँदैछन्	आकाशकी	स्वर्गकी-रानीको-लागि	रोटीहरू
H3707	H4616	H0312	H0430	H5262		H8064	H4446	H3561

छोरा-छोरीहरूले दाउरा बटुल्छन् अनि बाबुहरू आगो सल्काउछन्। स्वर्गकी रानीलाई मिठो रोटी चढाउँन स्त्रीहरू पिठो मुसिरहेका छन्। अरू देवताहरूलाई खुशी पार्न अर्घ्यबलि चढाउन छन् मलाई रीस उठाउन तिनीहरू यसो गर्छन्।

פְּנִיָּהֶם:	בְּשֵׁת	לְמַעַן	אֲתָם	הָלוֹא	יְהוּהָ	נָא־	מִכְּעִסִּים	הֵם	הָאֲתִי
तिनीहरूको-अनुहारको	लज्जा	ताकि	आफैलाई	होइन-कि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	रिसाउँदैछन्	तिनीहरूले	के-मलाई
H6440	H1322	H4616	H0853	H3808	H3068	H5002	H3707	H1992	H0853

ס

तर म त्यो होइन जसलाई यहूदाका मानिसहरूले चोट पुर्याइरहेका छन्।" यो सन्देश परमेश्वरबाट आएको हो, "तिनीहरू आफैलाई चोट पुर्याका छन्। तिनीहरूले आफैलाई लज्जित तुल्याइरहेका छन्।"

הָהָ	הַמְּקוֹם	אֶל־	נִתְּכַת	וְחַמְתִּי	אִפִּי	הֲגֵה	יְהוּהָ	אֲדַנִּי	אֲמַר	כֹּה־	לְכֹן
यसमा	ठाउँमा	माथि	खन्याइनेछ	र-रिस	मेरो-क्रोध	हेर	परमप्रभुले	प्रभु	भन्नुभयो	यसरी	यसकारण
H2088	H4725	H0413	H5413	H2534	H0639	H2009	H3069	H0136	H0559	H3541	

וְלֹא	וּבְעֵרָה	הָאֲדָמָה	פְּרִי	וְעַל־	הַשָּׂדֶה	עֵץ	וְעַל־	הַבְּהֵמָה	וְעַל־	הָאָדָם	עַל־
र	र-यो-बल्नेछ	भूमिको	फल	र-माथि	मैदानको	रूख	र-माथि	पशु	र-माथि	मानिस	माथि
H3808		H0127	H6529			H6086		H0929		H0120	

ס תְּכַבֵּה:
— निभने-छैन
[H3518](#)

यसकारण सेनाहरूका परमप्रभु भन्नुहुन्छ "म यो ठाउँमा, यहाँका मानिसहरू, पशुहरू, खेतका वृक्षहरू अनि अन्नहरू माथि मेरो रीस पोखाउने छु। मेरो रीस बलिरहेको आगो जस्तै हुनेछ। त्यो कसैले निभाउनु सक्नेछैन।"

עַל־	סָפּוּ	עֲלוֹתֵיכֶם	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוּהָ	אֲמַר	כֹּה
माथि	थप	तिमीहरूका-होमबलि	इसाएलका	परमेश्वर	सेनाहरूका	परमप्रभु	भन्नुभयो	यसरी
	H5595		H3478	H0430		H3068	H0559	H3541

זְבַחֵיכֶם וְאֲכָלוּ בְּשָׂרִי:
मासु र-खाओ तिमीहरूका-बलिदानहरू
[H1320](#) [H0398](#) [H2077](#)

सेनाहरूका परमप्रभु इसाएलका परमेश्वर भन्नुहुन्छ: "तिमीहरूका बलिदानहरूमा तिमीहरूका होमबलि थप अनि उत्सर्गमा चडाएका मासुहरू खाऊ।

הַזְּצִיָּאִי	הַזְּצִיָּאִי	בְּיוֹם	צְוִיֹּתֶיךָ	וְלֹא	אֲבוֹתֵיכֶם	אֶת־	דְּבָרָתִי	לֹא־	כִּי
मैले-निकालेको	—	दिनमा	मैले-आज्ञा-दिइँ	र	तिमीहरूका-पुर्खाहरू	सँग	बोलीनँ	मैले	किनकि
H3318	H3318	H3117	H6680	H3808	H0001	H0854	H1696	H3808	

וְזָבַח:
र-बलिदानको
[H2077](#)

עוֹלָה
होमबलि
[H1697](#)

דְּבָרִי
कुराहरू
[H1697](#)

עַל־
बारेमा
[H1697](#)

מִזְבְּחֵי
मिश्रको
[H4714](#)

מִדְּבָרִי
देशबाट
[H0776](#)

אוֹתָם
तिनीहरूलाई
[H0853](#)

मैले तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई मिश्रदेखि बाहिर ल्याएँ। मैले तिनीहरूलाई होमबलि चढाउनु अथवा बलि चढाउन भनिन नता केही आज्ञा दिइँन।

וְהִיָּיתִי	בְּקוֹלִי	שָׁמְעוּ	לְאִמְרִי	אוֹתָם	צְוִיתִי	הָיָה	הַדְּבָר	אֶת־	אִם־	כִּי
र-म-हुनेछु	मेरो-सोरमा	सुन	भन्दै	तिनीहरूलाई	मैले-आज्ञा-दिउँ	यो	वचन	यो	यो	बरु
H1961		H8085	H0559	H0853	H6680	H2088	H1697	H0853		

אֲשֶׁר	הַדְּבָר	בְּכָל־	וְהַלְכָתֶם	לָעַם	לִי	תְהִי־וּ	וְאֵתֶם	לְאֵלֹהִים	לְכֶם
जुन	बाटोमा	सबै	र-हिँड	मानिसहरू	मेरो	हुनेछौ	र-तिमीहरू	परमेश्वर	तिमीहरूको-लागि
	H1870	H3605	H1980			H1961		H0430	

לְכֶם:	וַיִּטֹּב	לְמַעַן	אֶתְכֶם	אֲצִיגָה
तिमीहरूको-लागि	भलो-होस्	ताकि	तिमीहरूलाई	म-आज्ञा-दिन्छु
	H3190	H4616	H0853	H6680

मैले केवल तिनीहरूलाई आज्ञा दिँँ, 'मेरो आज्ञा पालन गर अनि म तिमीहरूको परमेश्वर हुनेछु अनि तिमीहरू मेरो मानिसहरू हुनेछौ तिमीहरूको हितका निम्ति मेरा सबै आज्ञाहरू पालन गर।'

וְלֹא־	שָׁמְעוּ	וְלֹא־	הִטָּו	אֶת־	אֲזַנָּם	וַיִּלְכוּ	בְּמַעֲצוֹת	בְּשָׂרָוֹת	לְבָבָם
र	तिनीहरूले-सुनेनन्	र	थुमेनन्	आफ्नो	कान	र-तिनीहरू-हिँडे	योजनाहरूमा	हठमा	मनको
H3808	H8085	H3808	H5186	H0853	H0241	H3212	H4156	H8307	

וַיְהִי	לְאַחֹר	וְלֹא	לְפָנָיִם:
र-तिनीहरू-भए	पछाडि	र	अगाडि-होइन
H1961	H0268	H3808	H6440

"तर तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूले मेरो कुराको वास्ता गरेनन्। तिनीहरू हठी थिए अनि तिनीहरूको दुष्ट हृदयले जे मन परायो त्यही गरे। तिनीहरू अघि बढेनन वरू पछि सरें।

לְמַן־	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	יָצָא	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרָיִם	עַד	הַיּוֹם	וְאֲשֶׁלְּח
देखि	दिन	जब	निस्के	तिमीहरूका-पुर्खाहरू	देशबाट	मिश्रको	सम्म	दिन	र-मैले-पठाँएँ
H3117		H3318		H0001	H0776	H4714	H5704	H3117	H2088

אֲלֵיכֶם	אֶת־	כָּל־	עֲבָדַי	הַנְּבִיאִים	יוֹם	הַשָּׂבָע	וְשֶׁלְּח:
तिमीहरूकहाँ	सबै	मेरा	सेवकहरू	अगमवक्ताहरू	दिनहुँ	बिहानै-उठेर	र-पठाउँदै
H0413	H0853	H3605	H5650	H5030	H3117	H7925	H7971

तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूले मिश्र छाडेको दिनदेखि आज सम्म मेरा सेवकहरू तिमीहरूकहाँ पठाँएँ। मेरा सेवकहरू अगमवक्ताहरू थिए। मैले तिनीहरूलाई दिन दिने पठाँएँ।

וְלֹא־	שָׁמְעוּ	אֵלַי	וְלֹא־	הִטָּו	אֶת־	אֲזַנָּם	וַיִּקְשׂוּ	אֶת־	עַרְפְּתָם
तर	तिनीहरूले-सुनेनन्	मलाई	र	थुमेनन्	आफ्नो	कान	र-कडा-बनाए	आफ्नो	घाँटी
H3808	H8085	H0413	H3808	H5186	H0853	H0241	H7185	H0853	H6203

וַיִּקְשׂוּ	מֵאַבְרָם:
तिनीहरूले-गरे-नराम्रो	पुर्खाहरूभन्दा
	H0001

तर तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूले मेरो कुरा सुन्दै सुनेनन्। तिनीहरू अत्यन्त हठी थिए अनि आफ्ना पिताहरूले भन्दा नीच भन्दा नीच कामहरू गरे।

וְדַבַּרְתָּ	אֲלֵיהֶם	אֶת־	כָּל־	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וְלֹא־	וַיִּשְׁמְעוּ	אֵלַי
र-तिमीले-भन्नेछस्	तिनीहरूलाई	यी	सबै	वचनहरू	यी	र	तिनीहरूले-सुन्ने-छैनन्	तिमीलाई
H1696	H0413	H0853	H3605	H1697	H0428	H3808	H8085	H0413

וַיִּקְרָא	אֵלֵיהֶם	וְלֹא
र-तिमीले-बोलाउनेछस्	तिनीहरूलाई	तर
H7121	H0413	H3808

"यर्मिया, तिमीले यहूदाका मानिसहरूलाई ती कुराहरू भन्नेछौ। तर तिनीहरूले तिम्रा कुराहरू सुन्ने नै छैनन्। तिमीले तिनीहरूलाई डाक्ने छौ, तर तिनीहरूले जवाफ दिने छैनन्।

וַאִין र-कोही-छैन H0369	הָאָרֶץ पृथ्वीका H0776	וּלְבַהֲמַת र-पशुहरूको-लागि H0929	הַשָּׁמַיִם आकाशका H8064	לְעֹרָה चराहरूको-लागि H5775	לְמֵאֲכָל भोजन H3978	הַיָּדָה यीका H2088	הָעָם मानिसहरू H5038	נִבְלָת लाश H5038	וְהָיְתָה र-हुनेछ H1961	33
---	--	---	--	---	--	---	--	---	---	----

מִחֲרִיר:
तर्साउने
[H2729](#)

लाशहरू चरा चुरूङ्गी र जंगली पशुहरूको खाद्य बनिनेछ। त्यहाँ चराहरू र जानवरहरूलाई धपाउनु कोही पनि जीवित रहनेछैन।

קוֹל सोर H8057	שִׂמְחָה आनन्दको H0776	וּקוֹל र-सोर H8342	שָׁשׂוֹן हर्षको H8342	קוֹל सोर H8342	יְרוּשָׁלַם यरूशलेमका H3389	וּמִחֲצוֹת र-बाटारूबाट H2351	יְהוּדָה यहूदाका H3063	מִעָרֵי शहरहरूबाट H3063	וְהַשְּׂבִיטִי र-म-बन्द-गर्नेछ H3063	34
				הָאָרֶץ: देश H0776	תְּהִיָּה हुनेछ H1961	לְחֲרָבָה उजाड H2723	כִּי किनकि H3618	כָּלָה दुलहीको H3618	וּקוֹל र-सोर H8342	תָּוִן दुलहाको H2860

म यहूदाका शहरहरूमा र यरूशलेमका गल्लीहरूमा आनन्द र खुशीयालीको ध्वनि अन्त गरिदिनेछु। यहूदा अथवा यरूशलेममा हर्ष र आनन्दको सोर अन्त गरिदिने छु। दुलहा र दुलहीको आवाज निस्कने छैन। त्यो भूमि उजाड हुनेछ।”